Trading companies estatais e nacionais

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Os braços de trading das companhias petrolíferas nacionais

O terceiro grupo de empresas do polo de Singapura pertence a Estados. Companhias petrolíferas nacionais da China, do Golfo, da Índia e do Sudeste Asiático estabeleceram subsidiárias de trading em Singapura. Elas comercializam o petróleo bruto e os derivados da controladora, compram matérias-primas para suas refinarias e negociam por conta própria. A Unipec, braço de trading da Sinopec, é uma das trading companies estatais chinesas ativas no mercado asiático.[1] Os braços de trading da Saudi Aramco, da PetroChina, da Pertamina e de outras companhias nacionais também estão presentes na cidade, embora suas datas de constituição e sua escala variem e nem sempre sejam publicadas.[2]

Para uma companhia petrolífera nacional, uma subsidiária de trading em Singapura cumpre várias funções ao mesmo tempo. Dá acesso ao centro asiático de formação de preços e ao processo de avaliação da Platts examinado no Capítulo II desta parte. Permite à controladora comercializar cargas para um amplo leque de compradores e otimizar o abastecimento das refinarias. Dá também à controladora presença numa

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

jurisdição cujos tribunais e instituições arbitrais são aceitos por contrapartes do mundo inteiro, ponto ao qual voltam os Capítulos II e III da Parte F. Por fim, permite à empresa estatal recrutar negociantes no mercado internacional com salários internacionais, o que uma sede no país de origem ligada a um ministério talvez tivesse dificuldade em fazer.

A PetroChina e a Singapore Petroleum Company

O capital estatal chinês também entrou no polo de Singapura por meio de aquisições. A Singapore Petroleum Company foi fundada em 19 de maio de 1969 como Singapore Petroleum & Chemical Co. Pte Ltd e detém metade da Singapore Refining Company, cuja refinaria na Jurong Island tem capacidade de 285.000 barris por dia.[3] A PetroChina adquiriu a empresa da Keppel Corporation em 2009. A empresa foi retirada da listagem da Singapore Exchange em 22 de outubro de 2009, quando a PetroChina concluiu a aquisição do controle.[4] A operação deu a uma companhia petrolífera nacional chinesa uma refinaria, uma rede de varejo e uma base de trading em Singapura. Mostrou também a disposição do governo de Singapura, por meio da venda por um conglomerado ligado à Temasek, de permitir que ativos energéticos estratégicos passassem ao controle estatal chinês.

A China Aviation Oil e a lição de 2004

A China Aviation Oil (Singapore) Corporation, subsidiária da China National Aviation Fuel, está listada na Singapore Exchange desde dezembro de 2001. Adquire querosene de aviação para os aeroportos chineses e negocia derivados de petróleo na região.[5] Em 2004, a empresa sofreu perdas de US$ 550 milhões com derivativos especulativos de petróleo. Seu CEO, Chen Jiulin, foi preso e declarou-se culpado de acusações que incluíam insider trading, omissão na divulgação de perdas e demonstrações financeiras falsas. Em março de 2006, foi condenado a quatro anos e três meses de prisão e a uma multa de S$ 335.000.[6] A empresa foi salva quando a BP, a Temasek e sua controladora chinesa concordaram em investir um total de US$ 130 milhões.[7]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

O caso tornou-se uma referência em Singapura. Mostrou que uma controladora estatal não garantia uma gestão de riscos prudente em sua subsidiária no exterior e que a listagem em Singapura impunha deveres de divulgação cuja violação por um negociante podia ter consequências penais. Mostrou também o papel do Estado de Singapura como investidor estabilizador, já que a Temasek participou do salvamento. As lições de governança são retomadas na próxima seção.

A Temasek como proprietária de negócios de trading

A Temasek, constituída em 25 de junho de 1974 nos termos do Companies Act de Singapura, é o mais importante investidor estatal de Singapura em negócios de commodities.[8] Sua participação majoritária na Olam já foi descrita. Por meio da Pavilion Energy, a Temasek também construiu um negócio de trading de GNL baseado em Singapura. Em junho de 2024, concordou em vender a empresa à Shell, que concluiu a compra de todas as suas ações em 31 de março de 2025. O negócio de gás canalizado da Pavilion em Singapura foi antes transferido para a Gas Supply Pte Ltd, outra subsidiária da Temasek, e suas participações na Tanzânia foram excluídas.[9] O Capítulo I da Parte D descreve o mandato e a governança da Temasek em geral. No setor de trading, ela atua como proprietária paciente, que apoia os campeões nacionais em sua fase de crescimento e vende quando um comprador estratégico oferece um lar melhor ou um preço melhor.

As vendas da Pavilion Energy à Shell e da Olam Agri à SALIC apontam na mesma direção. O investidor estatal de Singapura aceitou o controle estrangeiro de negócios de trading que ajudou a construir. A prioridade da política pública é que a atividade, os empregos e as funções de mercado permaneçam em Singapura. Esse objetivo é perseguido por meio de incentivos e infraestrutura, examinados no Capítulo I desta parte, e da qualidade do ambiente jurídico e financeiro.

As trading companies gerais japonesas

As *sogo shosha* japonesas formam um grupo adicional. Mitsubishi, Mitsui, Itochu, Sumitomo, Marubeni, Toyota Tsusho e Sojitz são trading companies gerais que negociam uma ampla gama de produtos e materiais e detêm grandes investimentos

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

em recursos naturais e infraestrutura.[10] São privadas e listadas em Tóquio, mas trabalham em estreita colaboração com órgãos estatais japoneses em matéria de segurança de recursos, o que as aproxima funcionalmente das trading companies nacionais. Várias conduzem a partir de Singapura seu trading regional de petróleo e metais.

Suas subsidiárias em Singapura não ficaram imunes a falhas de controle. Em dezembro de 2024, a Mitsubishi Corporation revelou que sua unidade de petróleo em Singapura, a Petro-Diamond Singapore, sofrera perdas de cerca de US$ 90 milhões, ou 13,2 bilhões de ienes, com operações não autorizadas com derivativos por um negociante que teria manipulado seu sistema de gestão de riscos a partir de janeiro de 2024. A empresa descobriu o problema em meados de novembro de 2024, durante uma revisão de rotina do middle office.[11]

Questões de governança para trading companies ligadas ao Estado

As trading companies ligadas ao Estado suscitam questões específicas para suas contrapartes e para o polo. Suas decisões podem seguir objetivos políticos do Estado controlador, como a segurança do abastecimento, o apoio às refinarias nacionais ou, em alguns casos, a evasão de sanções estrangeiras. O Capítulo IV da Parte H examina como Singapura aplica as sanções das Nações Unidas e como reagiu à invasão russa da Ucrânia, enquanto o Capítulo V da Parte K situa essas questões no contexto da rivalidade entre os Estados Unidos e a China.

Para os bancos, o vínculo estatal tem dois lados. Uma garantia implícita de uma controladora poderosa pode melhorar a qualidade do crédito. Ao mesmo tempo, a subsidiária de trading pode estar exposta a direcionamento político, a sanções dirigidas contra o Estado controlador e ao risco de que a controladora retire seu apoio quando uma perda se torne embaraçosa, como sugeriu o caso da China Aviation Oil. Por isso, os financiadores avaliam a subsidiária com base em suas próprias demonstrações financeiras e examinam com atenção os termos de qualquer apoio da controladora.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Notas

1. Unipec (China International United Petroleum & Chemicals Co. Ltd), subsidiária de trading da Sinopec, com um braço de trading em Singapura; Wikipedia, "Sinopec" (acesso em novembro de 2026), menciona a Unipec como subsidiária da Sinopec, mas não suas operações em Singapura. ↩
2. Aramco Trading Company, PetroChina International (Singapore) e as entidades de trading da Pertamina em Singapura; presença em Singapura com base em informações do setor. O artigo sobre a Pertamina na Wikipedia (acesso em novembro de 2026) indica a Pertamina Energy Trading Limited apenas como subsidiária. ↩
3. Wikipedia, "Singapore Petroleum Company" (acesso em novembro de 2026): fundada em 19 de maio de 1969 como Singapore Petroleum & Chemical Co. Pte Ltd; detém 50% da Singapore Refining Company juntamente com a Chevron; capacidade de 285.000 barris por dia; Jurong Island. ↩
4. Wikipedia, "Singapore Petroleum Company" (acesso em novembro de 2026): a PetroChina adquiriu a SPC da Keppel Corporation; retirada da listagem da Singapore Exchange em 22 de outubro de 2009, quando a PetroChina "completed its takeover of the Singapore firm"; PetroChina como controladora. ↩
5. Wikipedia, "China Aviation Oil" (acesso em novembro de 2026): listada na Singapore Exchange desde dezembro de 2001; controladora China National Aviation Fuel. ↩
6. Wikipedia, "China Aviation Oil" (acesso em novembro de 2026): as operações com derivativos "resulted in US$550 million loss"; Chen Jiulin declarou-se culpado de "insider trading, failure to disclose losses, making false financial statements and conspiring to deceive" o Deutsche Bank. Wikipedia, "Chen Jiulin" (acesso em novembro de 2026): condenado em 21 de março de 2006 a quatro anos e três meses de prisão e multa de S$ 335.000. ↩
7. Wikipedia, "China Aviation Oil" (acesso em novembro de 2026): BP, Temasek Holdings e CAOH "agreed to invest 130 million", evitando a falência, sem

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

indicar a moeda. Notícias da época (Xinhua/China Daily, dezembro de 2005 a março de 2006) indicam US$ 130 milhões, repartidos entre CAOHC, BP Investment Asia e Aranda Investments (Temasek). ↩

8. Wikipedia, "Temasek Holdings" (acesso em novembro de 2026): "Incorporated on 25 June 1974" nos termos do Companies Act de Singapura. ↩
9. MarineLink, "Shell Completes Acquisition of Pavilion Energy", 31 de março de 2025 (acesso em novembro de 2026): a Shell Eastern Trading concluiu a aquisição de 100% das ações da Pavilion Energy junto à Carne Investments Pte Ltd, subsidiária integral indireta da Temasek; acordo anunciado em 18 de junho de 2024; negócio de gás canalizado em Singapura transferido para a Gas Supply Pte Ltd, subsidiária integral da Temasek; participação de 20% nos blocos 1 e 4 da Tanzânia não incluída. ↩
10. Wikipedia, "Sogo shosha" (acesso em novembro de 2026): "Japanese wholesale companies that trade in a wide range of products and materials"; as sete grandes empresas Mitsubishi, Mitsui, Itochu, Sumitomo, Marubeni, Toyota Tsusho e Sojitz. ↩
11. Wikipedia, "Mitsubishi Corporation" (acesso em novembro de 2026): a Petro-Diamond Singapore sofreu perdas de aproximadamente US$ 90 milhões (13,2 bilhões de ienes) com operações não autorizadas; o negociante teria manipulado o sistema de gestão de riscos da unidade a partir de janeiro de 2024; descoberto em meados de novembro durante uma revisão de rotina do middle office; o negociante foi demitido e denunciado à polícia. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.